



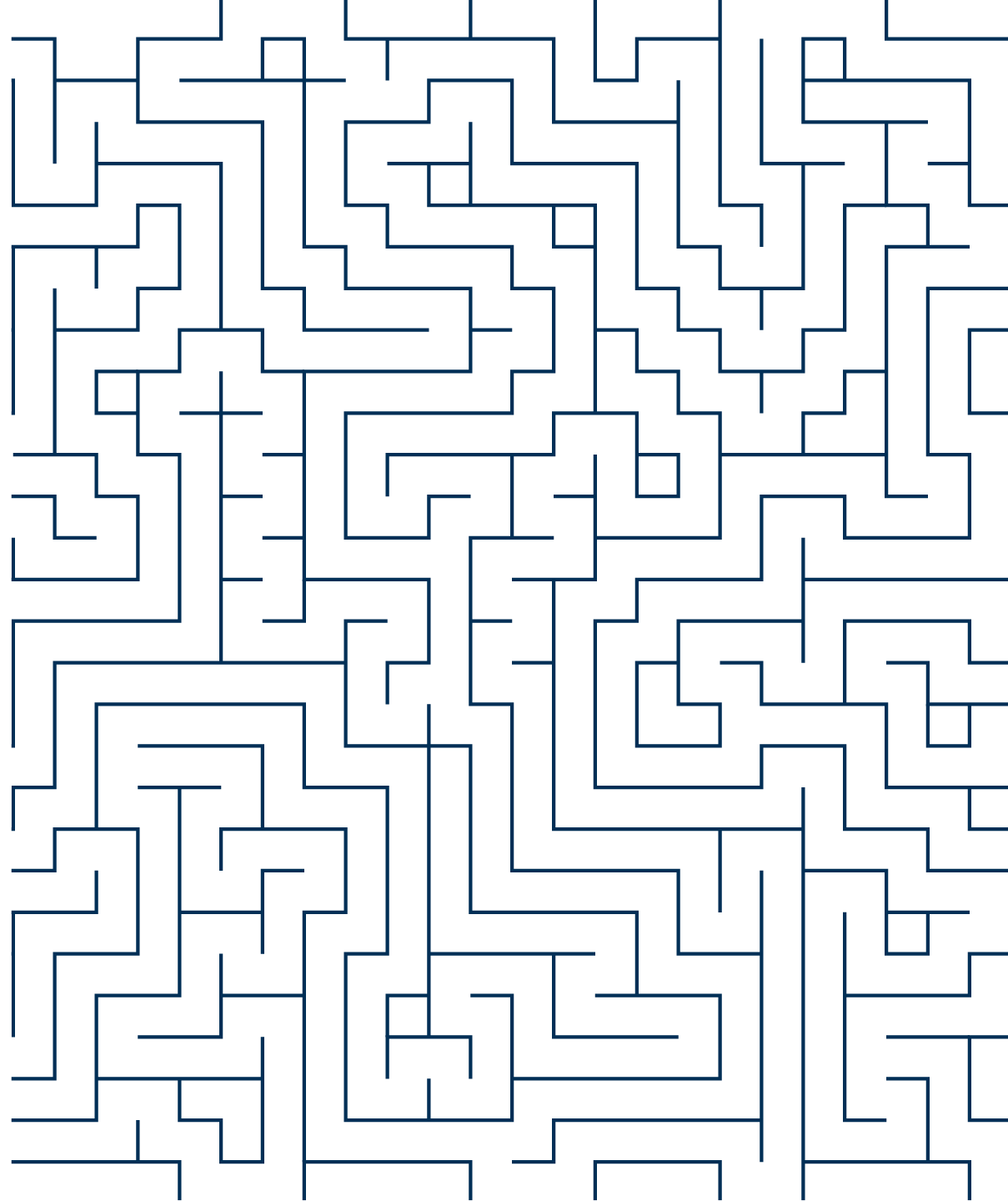
RAHVUS-
ARHIIV

Uurijatund

Gooti kiri

Sven Lepa

10.01.2024



Täna programmis:

- Mida kujutab endast **gooti kiri**?
- Millised on levinumad **raskused** gooti kirja lugemisel?
- Milliseid **abivahendeid** kasutada iseseisvas töös gooti kirjaga?

den, Schiffergen, und Jagden,
Kunst- und Berg-Ge-
schichten, allen von dem
und von Gesehn, Mühlen,
Kunst, Aufschneuten-Subvi-
le, Brandwein-Brandstegen,
Bierbrauereyen und deren
dazu gehörigen Instrumenten
den und allen dieser Kellen
und Warten, so wie selb-

Gooti kiri

- 13. sajandiks välja arenenud kirjalaad, eesti kirjutuskirjana kadus 18. sajandil, trükiseis 1940 (ENE 3)
- Meid huvitab periood **alates 16. sajandi esimesest poolest**: nn uusgooti(-saksa) kiri
- Levis **saksa kultuuriruumis**, mujal Euroopas antiikva (ehk ladina kiri)
- 20. sajandil kaotas tähtsust, ametlikult kadus kasutusest 1941. aastal

de pêche, avec tous les villa-
ges, paisans-domestiques, mou-
lins, cabarets, fabrique a-
tuiles, distillations-d'eau-
de vie, brasserie, & avec tous
les instrumens y necessai-
res, et toutes les places et
batimens, comme ils se trou-
vent dans leurs frontieres

Gooti kiri: vormid

- Fraktuur – trükikiri

Järelemõtlemiseks ajalehtedele.

Kõik haritud rahvad tarvitavad oma raamatutes Ladina keeli tähti, mis ju meie kirjutusega kõige rohkem ühte lähewad. Minult Sakslased põikawad ses tüüsis kõrwad. Nemad kirjutawad omad kirjad „nurgeliste“ tähtedega ja trükitawad omad raamatud niisama. Meie Gestlased kirjutame omad kirjutused ümarguste (Ladina) tähtedega, meie raamatud trükitakse aga, ime küll, nurgeliste Gothi tähtedega. Suurem jagu Saksa õpetatud mehi on aga juba nurgelised tähed ära põlganud, nii et praegu kõik õpetatud kirjad Saksa keelesgi juba Ladina tähtedega trükitakse. See tunnistab, et igal pool paremuse poole püütakse. Seda tunnistust ei wõi meie aga Gesti kirjandusest mitte anda. Meil hoitakse otse küünte- ja hammasstega Gothi nurgelistest tähtedest kinni. Ammu, ammu oleks aeg käes, niisama Ladina tähtedega raamatid trükkida, nagu me nendega oma kirjutusi kirjutame. Asi ei lähe aga ühe päewaga korda, waid pikkamisi peame edasi astuma. Selle pärast oleks küll wäga soovitatav, kui ajalehed esiootsa oma kuulutused Ladina trükkiga trükkisid ja siis aega mööda, kui rahwas trükkiga rohkem harjunud, ka muu lehe sisse. Aga mööda ikka rohkem

Toimetuse tähendus. Meie arwame täitsa õigest, mis auuline juhtkirja sissesaatja Ladina tähtedest ütleb, oleme ka siin ja sääl mõnda tülli lehes Ladina tähtedega trükkunud, aga täiesti Ladina tähtedega trükkima hakata peame liig warasaks, ehk see küll õige on. Inimesed ei ole selle kirjaga veel nii harjunud. Teist kohta arwame ka õigest, aga et meie leht „Postimees“ kausta poolest kannis paras on, nii et teda lähedasti wõib kogu korda, siis ehk ei ole meie lehele seda hädasti tarwis.

Gesti rahwa mõistatused.


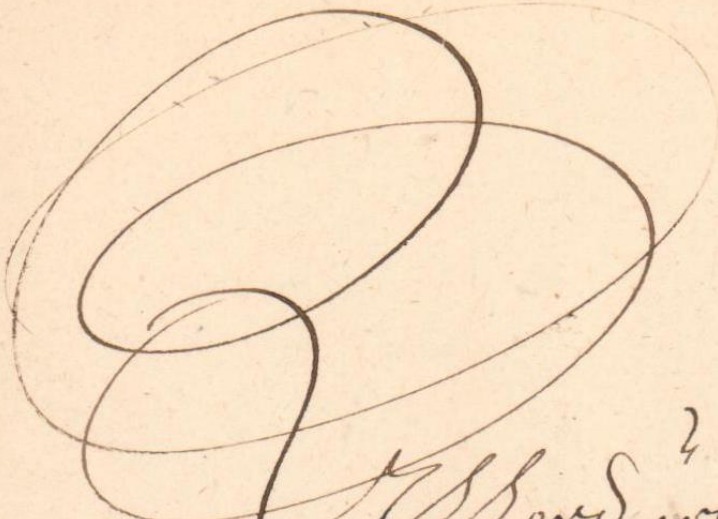
Mõistatusi on minule wiimasel ajal saanud õpetaja J. Tiedemann Saratowi kubermangust, J. Pastarus Helmest, P. Unt Rõõst ja P. Ruubel Hallistest. Mõistatuste korjandus ise on seda puhku nii kaugele juba jõudnud, et ta iga-filmapiill trükitotta wõib minna. Korjatud mõistatuste hulk on tänini 1770. Siiski tõuseb Gesti mõistatuste hulk pääle 2000, kui aga kõik üles kirjutatakse. Kui ka mõistatuste korjandus pea trükki läheb, siisgi palun auusaid korjajaid weelgi oma tööd edasi teha, sest edespidi korjatud mõistatused wõiwad lühas ajel leida. Südamelik tänu aga kõikidele, kes siamaale nõuuga ja jõuga korjamist edendanud!

Serbia's on lood wäga tõsised ja riigitorra pööri-päew näib usse ees seiswat. Kuningas lootis põhjusseaduse uuendamise läbi rahwast oma poole meelitada ja kuulutas selleks uue rahwasaadikutekogu walimist. Kui esimesed walimised tema meelepärast ei sündinud, tunnistas ta need tühjaks ja kästis uuesti walida. See on ka nüüd sündinud aga selle läbi on järele ots alles täiesti kuninga wastaste kätte saanud. Kuda ta nüüd selle rahwaloguga korda mõtleb saada, on raske arwata. Kui wastased temale wähegi järele leppiwad, siis tahta ta nende meelest ministeriumi nimetada ja edasi walitseda. Kui aga mitte, siis tahta ta rahwasaadikud kogu saata ja üksi oma wõimul walitsema hakata, milles ta sõjawäe poolest toetust loodab. Ta olla mitmete sõjaulematega nõuu pidanud ja need olla teda julgustanud. Belgradis olla ju sõjawäge kogu wõetud ja wõitlusseks walmis seatud. Teiselt poolt aga kuuldu, et kuningal Milanil harnasel wiisil walitsemisest üsna himu ära olemat ja tema walitsust kroonprints'i kätte tahta ära anda. Austria walitsusel, kelle palaps Milan ikka oli, ei näimat ka tahtmist olemat ennast asjasse segada, kus omad näpud kergesti wõiks ära näha. Ungria ajalehed aga wihaastama Milani üle et tema süü läbi Ser


Gooti kiri: vormid

- Fraktuur – trükikiri
- Kantselei – ürikukiri





Alberdriechlauchtigste Großmützigste Große
Frau Kaiserin KATHARINA. KATHARINA.
Gottselbeherrscherin der ganzen Reußländer.



Albergnädigste Frau!

Milline Resolution
& hõlvõidijate kinnitused
Johann D. D. 18^{ten} Decbr.
1800, sind zugegriffen
worden:

Erbliste

Das Weib des verstorbenen
Lohnes Peter Nikitin

Katharina Marja

desen Kindes

Kostech ^{Sohn}

Stepan

Nikita

60.

18.

15.

12.










Gooti kiri: vormid

- Fraktuur – trükikiri
- Kantselei – ürikukiri
- Kurrent ehk saksa kirjutuskiri – kirjutuskiri



Im Jahr Christi 1777. d. 5. April verkaufte der Herr
Major Otto Ernst von Hastfer an mich das in der Weissenstein
gelegene feynestes Tulpensar mit seinen Grenzen und Ausbauten
für einen Preis von 2000 Rüb. unter der schriftlichen Bedingung,
daß obverkauhtes Capital wieder von Ihm selbst, nach feinesmenden,
bei richtig promptem und gewissenhaftem Eingehaltung mir nicht auf-
gehündigt werden solte, und willkürlich mir zugeselbet das
Capital abzugeben. Ich ist aber bei allemöglichem Fleiß,
mit der Melioration und Culture nicht erzwin

Gooti kiri: kirjutuskiri

A a		A a	F f		F f	L l		L l	R r		R r	X x		X x
B b		B b	G g		G g	M m		M m	S s		S s	Y y		Y y
C c		C c	H h		H h	N n		N n	T t		T t	Z z		Z z
D d		D d	I i		I i	O o		O o	U u		U u			
E e		E e	J j		J j	P p		P p	V v		V v			
			K k		K k	Q q		Q q	W w		W w			



Im Jahr 1781 am 5. April verkauft

Isikunimed

Kohanimed

Major Otto Ernst von Haptfer

Weijenstein

gelegene Felder Tulpsar mit seinen Grenzen und Ausmaßen für einen Preis von 2000 Rubel unter der schriftlichen Bedingung,

Tulpsar

daß obverkauft Capital wieder von Ihm Felde, nach festzusetzender,

Capital

bei richtig promptem und gewissenhaftem Eingehaltung mir nicht aufgekündigt werden sollte, und willkürlich mir zugesendet das

promptem

Capital abzugeben ist aber bei allen Umständen gleich,

Võõrsõnad

und Cultus nicht erzwin

melioration



Arnold Reimann

Johann Georga
Amalia Maria
ein Paar Zwillingen

3257/11 Jüri. Uetoa Keast Jüri Mikkela: Jüri Mikkela
Jüri Mikkela
Jüri Mikkela
3258/11 Jüri. Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri
Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri
3259/11 Jüri. Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri
Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri
3260/11 Jüri. Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri
Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri Jüri

II

Bauren in dem Dorf


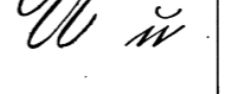


Innis

20

1. Mindriko Rein	—	34.	1804 gestorben	
Innna Runst Jandop.		29.	" — "	41.
Inn satzige Wirt Rein-	in No 4.		" — "	36.
Innna Jose Johann	unverheiratet		" — "	3.
Runst Johann	—	1810 von	" — "	42.
		Inn Guste		
		Adelägn		
Innna Jose Mart		verheiratet		
		unverheiratet	" — "	12.



Gooti kiri: tähestik (ideaalkuju)

A a		A a	F f		F f	L l		L l	R r		R r	X x		X x
B b		B b	G g		G g	M m		M m	S s		S s	Y y		Y y
C c		C c	H h		H h	N n		N n	T t		T t	Z z		Z z
D d		D d	I i		I i	O o		O o	U u		U u			
E e		E e	J j		J j	P p		P p	V v		V v			
			K k		K k	Q q		Q q	W w		W w			



Gooti kiri: ohukohad

M m | M m

N n | N n

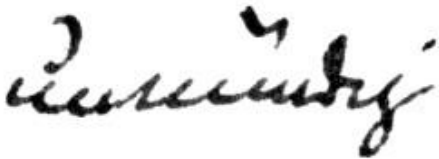
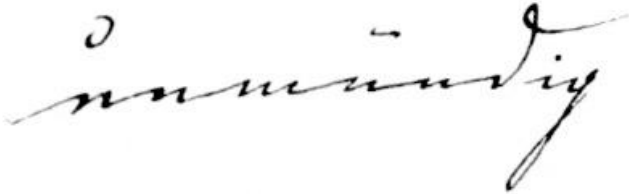
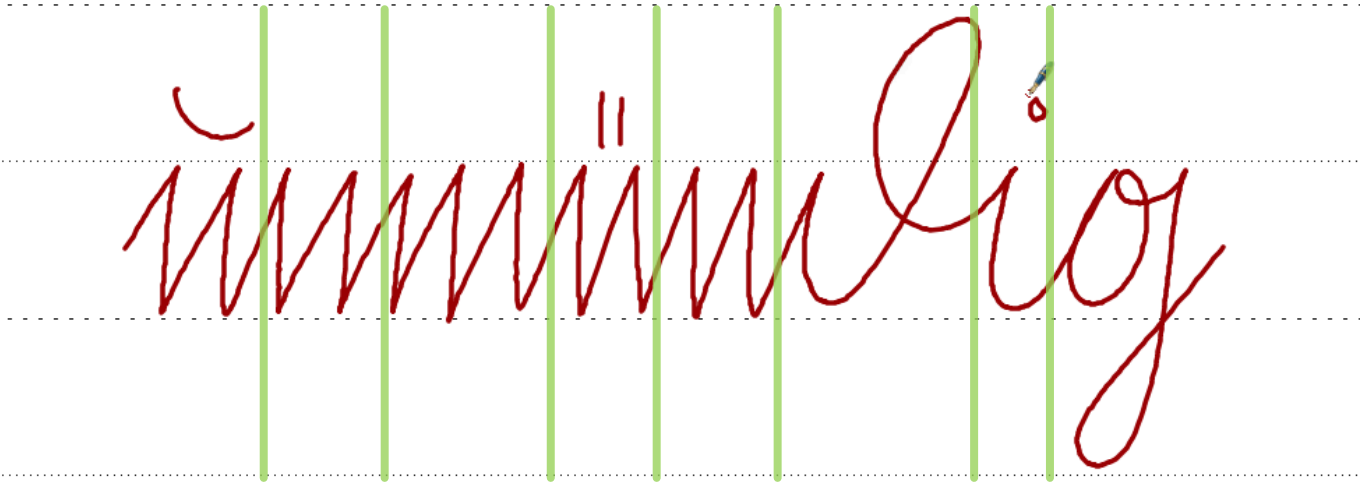
E e | E e

U u | U u

C c | C c

I i | I i

unmündig



Gooti kiri: ohukohad

A a | A a

G g | G g

Q q | Q q

O o | O o

K k | K k

R r | R r

C c | C c

F f | F f

Gooti kiri: ohukohad

R r | **R r**

V v | **V v**

W w | **W w**

N n | **N n**

M m | **M m**

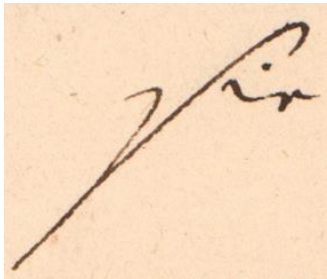


Gooti kiri: ohukohad

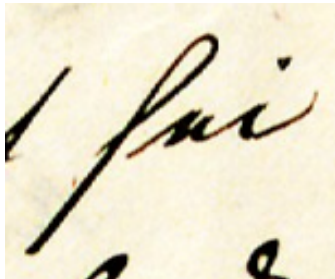
F f | **F f**

H h | **H h**

S s | **S s**



sie 1759



sei 1883

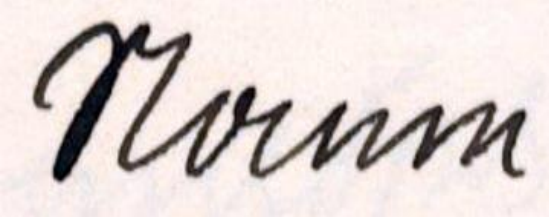


Gooti kiri: ohukohad

2 ^{ter} Stadttheil.		-Straße. Hans de					No. 59.		3 ^{ter} Stadttheil.	
Fortlau- fende Nummer.	Tauf- und Familien-Name.	Alter mit Jahreszahl der Geburt.		Familien- stand.	Confession.	Sprache.	Stand.	Beruf od. Gewerbe.		
		Männl.	Weibl.							
1.	Mattiesen, Emil	31		Luth.	Luth.	Deutsch		Luth. Prediger		
2.	Klansen, Johann	20		Luth.	Luth.	Deutsch	Arbeiter	Luth. Prediger		
3.	Jürrißon, Jakob	57		Bis.	Luth.	Deutsch	Militär	Gerichtsw.		



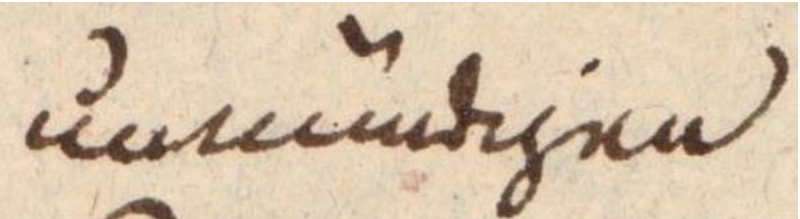
Gooti kiri: ohukohad



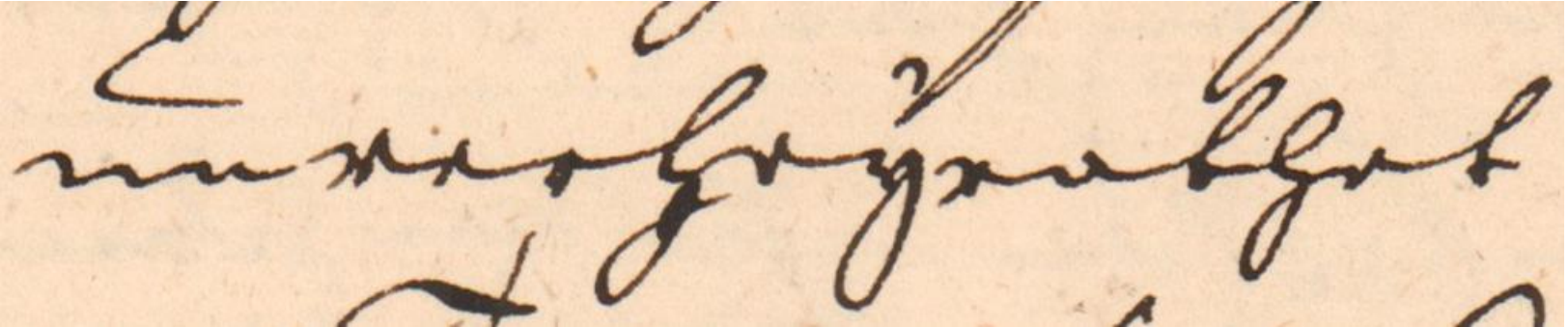
Name 1893



Nachdem 1851



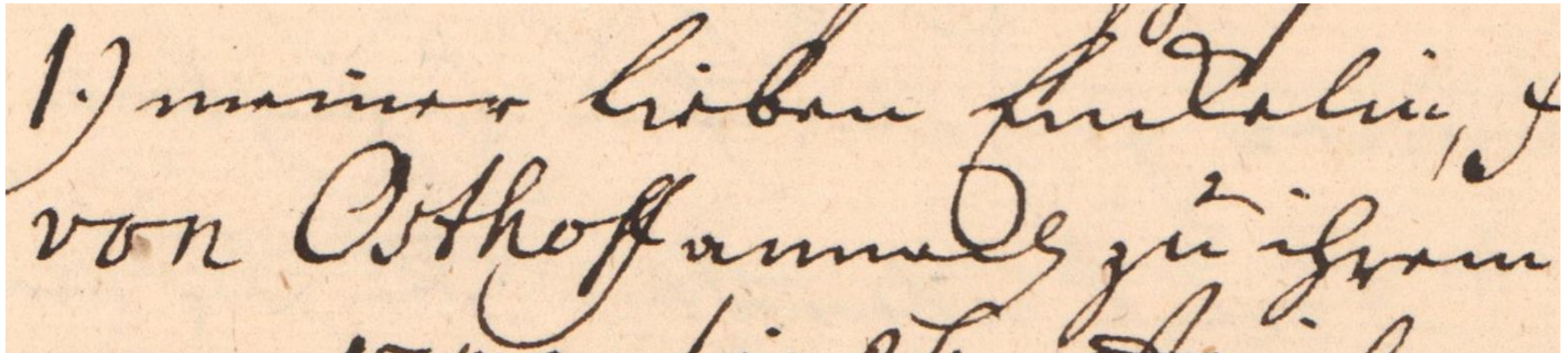
unmündigen 1809



unverheyrathet 1759



Gooti kiri: ohukohad



1.) meiner lieben Enckelin,
von Osthoff annoch zu ihrem

1.) meiner lieben Enckelin,
von Osthoff annoch zu ihrem

1759



Gooti kirja erinevus ajas

Dannach ist mir durch diese des H. Jürgens Abwangelis Anwesenheit, welcher
Künig in nicht geringen maßheit mich gesetzet befindet, und an eines
solcher Anwesens Zeltens Haus Zitel erweht, und abwechsel nicht geschickelt hat,
dannach erklaret mich, daß (wie das Sprichwort sagt) der gläubig
furdar glau blins sey.

1659

EAA.1.2.320

Wißlichkeit von unner Dritt latten
und Collagten vor dem Jannigen Herr,
Lerns, da er vor Jfa angesehen, plene
rio und zur östentlicher abbitt, mit ni
was Anwesenung sey in Lünstige lath.

1740

EAA.861.1.3578



Gooti kirja erinevus kirjutajati

8	in Januar naku sul	Wentoni. Latho sul Kas tuisi. Kello sul Morokusa sul	Amo Stern, Antsope kasha Vul tall, Null tall In Panni Norddin, kardi M- Anlepkh an kaha Dij Lora Primita, Dillani kasha	h. 31 juul alt Latho h. 25 ¹ / ₂ juul alt Latho h. 18 ¹ / ₂ juul alt Latho	28 juul	4 Okt	11 Okt	
9	in Januar naku sul	Wentoni. Kivi da sul Wentoni. (Teitzi) sul	In Antsope Pina, kardi Pasa Vul tall, Null tall In Angelle Laga, Tommi kasha Vul tall, Null tall	h. 33 juul alt Latho h. 20 ¹ / ₂ juul alt Latho	28 juul	4 Okt	11 Okt	mitkha
10	in Januar naku sul	Animal. Kessa sul Daska Malji. Kardi sul	In Jaan Kivarefild, Hennis Sofu Jehru kaha kaha Moye An kasha, Adas kasha Katas kaha, Mutter kaha	h. 25 ¹ / ₂ juul alt Latho h. 24 ¹ / ₂ juul alt Latho	28 juul	4 Okt	11 Okt	mitkha
11	in Januar naku sul	Wapemwis Leusse sul Lehrowa kasha	In Mikkel Knech, Mikkel Sofu Mutter kaha, Mutter kaha Koyi Tio Trifa, Marks kasha Katas kaha, Mutter kaha	h. 27 ¹ / ₂ juul alt Latho h. 22 juul alt Latho	28 juul	4 Okt	11 Okt	mitkha
12	in Januar naku sul	Blasffer Panni sul Blasffer. Koomle sul	In Mart Park, Peins Sofu Katas kaha, Mutter kaha Moye An kaha, Peto kasha Loh Jehru kaha	h. 22 ¹ / ₂ juul alt Latho h. 22 ¹ / ₂ juul alt Latho	28 juul	4 Okt	11 Okt	mitkha
13	in Januar naku sul	Surgifer Raggune sul	In Sofu Soe (So) Jaans Sofu Loh Jehru kaha	h. 26 ¹ / ₂ juul alt Latho				



Gooti kirja erinevus adressaaditi

1, kokkuvõtte siin im Juhon 1868 in der Stadt Dorpat myntur
Pisiffa noy und von Supozanyn.

Annolly: so darf mit Dampfstet bleib, Es sey
- dort zu Zeit in 1 Dampfstet befiel

zu
der unfern Dampfstet Alexander, ein Ceter
gesellschaft plus, in der Zeit ungen der adigijer
... .. von Knorring & Ceter

Gooti kirja erinevus kirjutajati (*Heuschlag*)

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

Grüßtag

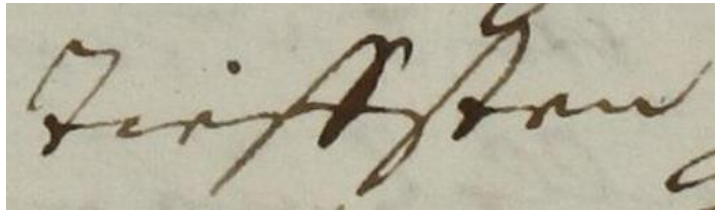
Grüßtag

Grüßtag

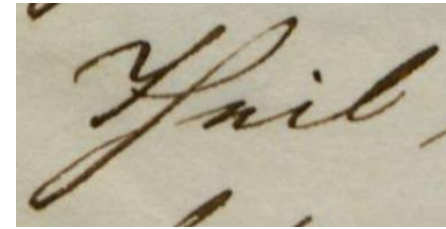
Grüßtag



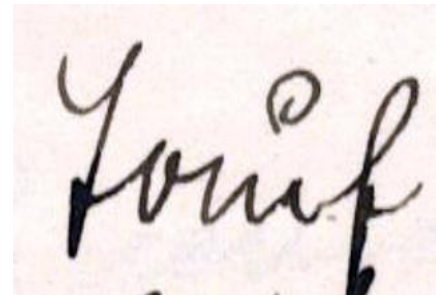
T

A sample of handwritten cursive script from 1740. The word 'Tieffsten' is written in a highly stylized, flowing cursive style with many loops and flourishes.

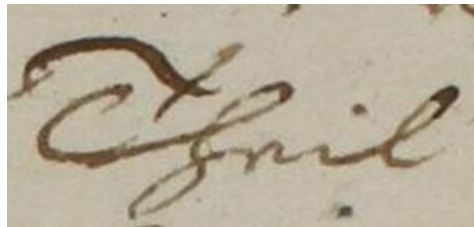
Tieffsten 1740

A sample of handwritten cursive script from 1864. The word 'Theil' is written in a more compact and less decorative cursive style compared to the 1740 example.

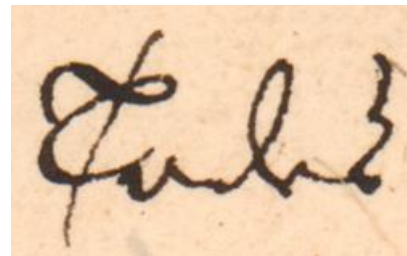
Theil 1864

A sample of handwritten cursive script from 1893. The word 'Tauf' is written in a cursive style that is more upright and less slanted than the 1740 example.

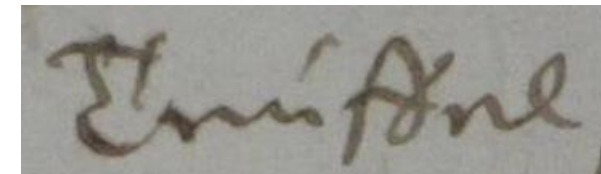
Tauf 1893

Another sample of handwritten cursive script from 1740. The word 'Theil' is written in a very fluid and decorative cursive style.

Theil 1740

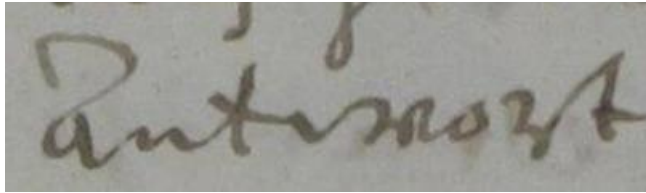
A sample of handwritten cursive script from 1759. The word 'Todes' is written in a cursive style that is more compact and less decorative than the 1740 examples.

Todes 1759

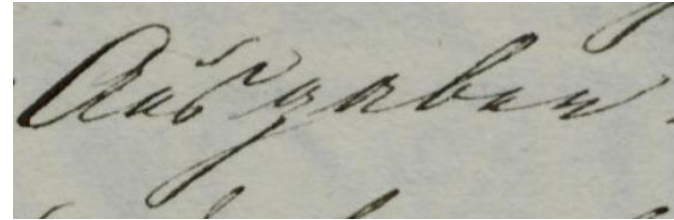
A sample of handwritten cursive script from 1636. The word 'Teuffel' is written in a cursive style that is more compact and less decorative than the 1740 examples.

Teuffel 1636

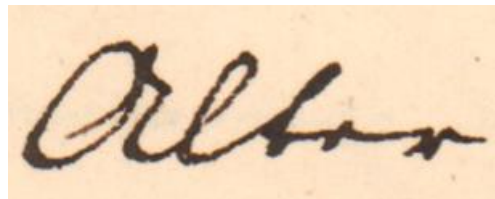
A



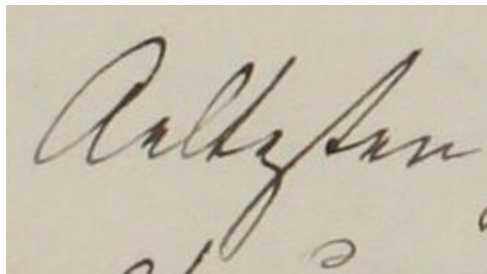
Antwort 1636



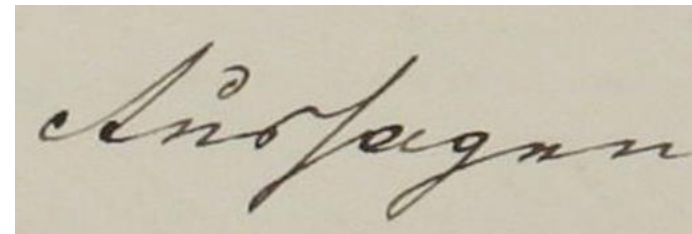
Ausgaben 1864



Alter 1759

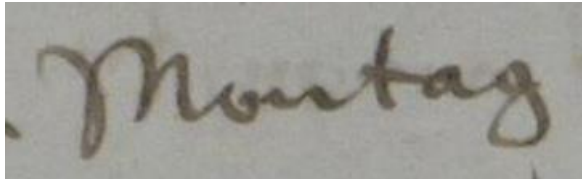


Aeltesten 1879

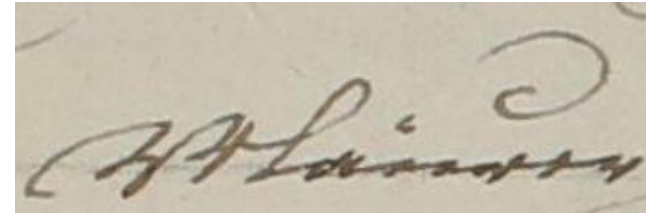


Aussagen 1879

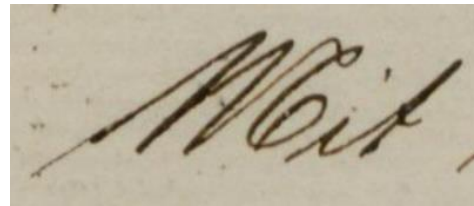
M



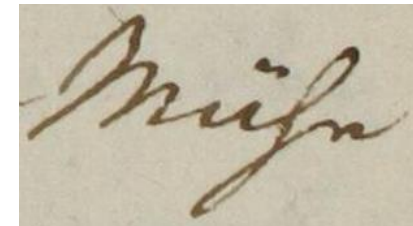
Montag 1636



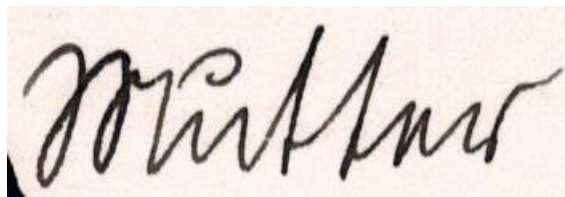
Mäurer 1806



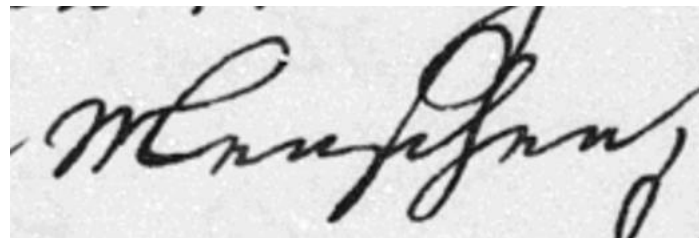
Mit 1863



Mühe 1740



Mutter 1893



Menschen 1782

Gooti kiri: ligatuurid

kahe või enama tähe kokkukirjutamisel saadud tähemärk

ae → æ

ɛt → ƿt → ƿt → ƿt → &



Gooti kiri: ligatuurid

ß ß ß

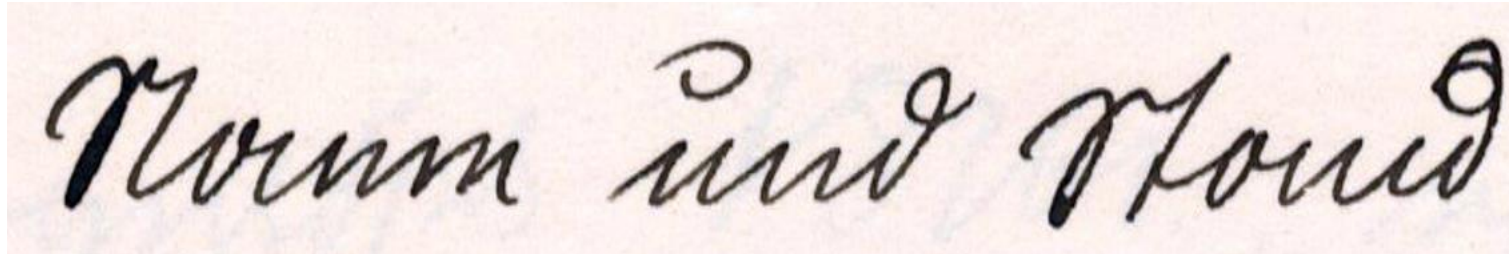
1 + 3 = ß = ß

Gooti kiri: ligatuurid

1 + 1 = 11 = 10

1 + 1 = 11 = 11





Nimm und Hand

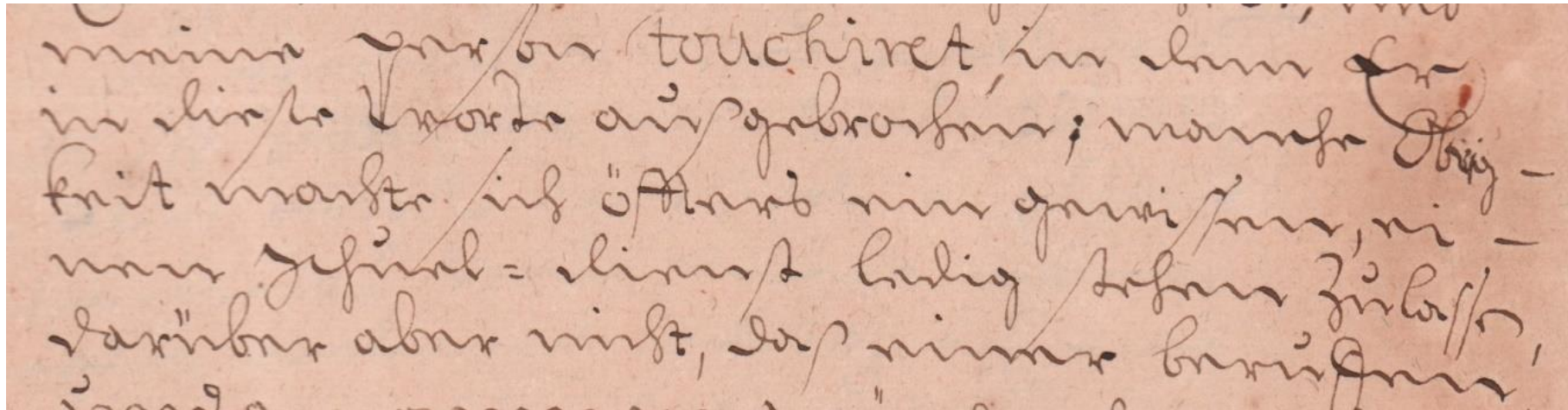
Name und Stand

Gooti kiri: ligatuurid (*Heuschlag*)

Grüßlag Grüßlag Grüßlag Grüßlag
Grüßlag Grüßlag Grüßlag Grüßlag
Grüßlag Grüßlag Grüßlag Grüßlag
Grüßlag Grüßlag Grüßlag Grüßlag
Grüßlag Grüßlag Grüßlag Grüßlag



Gooti kiri: poolitamine



minima garon touchiret in lam lu
in die te wode air gabrosan; manse Obij -
krit marke. in östent nio garu san, ni -
man zefual = linust ludiq sehan zilass,
darüber aber nicht, das nimmer bewirgen



Gooti kiri: poolitamine

minna par on touchiret in dem ...
in diese Worte an ...

Wod dinsten Stunden auszusagen, bez wend den ...
lign. Russisch. Rayinung, die wess nimm ...
yiof Kilat ... Zeitgeist ...
durch nie ist ...



Gooti kiri: poolitamine

minna par on touchiret in dem En
in diese Worte angedruckt: man
fr

Bow dieses Standpunkts auszusagen, bezweckt der Einfluß
w

- Zwecke allerdings entsprechend zu erachten sey, so wie daß, da der Al-
lerhöchste Wille sich bereits darüber ausgesprochen, daß die drey Bauer-
Verordnungen der Ostsee-Provinzen, so weit solches thunlich, gleich-
gestellt werden sollen, der Vollziehung dieser, dem Verhältnisse der per-
sönlich freien Bauern ganz angemessenen Maaßregel auch für das Ehst-

Gooti kiri: poolitamine

minima pariter touchiret in domo
in diebus quibus an...: manna...

Wod dieses Standpunkts auszusagen, bezweckt der Kaiser
wird...: ...

Zwecke allerdings entsprechend zu erachten sey, so wie daß, da der Al-
terhöchste Wille sich bereits darüber ausgesprochen, daß die drey Bauer-
Berordnu

gestellte w
sönlich fr

REFORMIRTE Ordnung worauf sich die Vorsteher des
Hospitalz beauftragten dinstag zu S. Johann von Rosell ge
legen sampt der Spitalz der Wirklich dinstag in dinstag
fung und dinstag dinstag Unterhaltung der Spitalz dinstag
zu wissen haben.

gleich=
er per=
Ehst=



Gooti kiri: poolitamine

minima quibus touchiret in domo
in diebus quibus an...: manna...

Wod dinsten Standpunkt auszufund, bezweckt die Anstalt
die...: ...

Zwecke allerdings entsprechend zu erachten sey, so wie daß, da der Al-
terhöchste Wille sich bereits darüber ausgesprochen, daß die drey Bauer-
Berordn...

REFORMIRTE Ordnung worauf sich die Vorsteher der
gestellte w...

von ihr und ihren lieben Kindern als in einem
geliebtesten furchen, was die Beförderung und Guts-
näherliche Liebende Gesinnung und Güte in-
besonders zu zurecht; gestalteten sich dann die

gleich-
er per-
Ehst=

will gr,
Bfri
Sydney



Gooti kiri: lühendamine

(gab. Holikas)

... yoyoyoy any yoyoyoy yoyoyoy
L. Kõn. Kõnigl. Mait. yoyoyoy,
... Kõnigl. Mait. yoyoyoy

(gab. Mitt)

HL

... Kõnigl. Mait. yoyoyoy,
... Kõnigl. Mait. yoyoyoy



Gooti kiri: lühendamine

lllll = ll̄

lll = ll̄

lb lb = nael (*libra*)

Gooti kiri: lühendamine

Dienstag d. 2. 7^{ten} Septbr.
Morgens ist Marien-Markt.
Zwei Wägen von Lodjen, sind
mit dem feinsten **Wagnereisen**, mit
B...

III. Tallitaja ja **temma** abimehed jäid wannad:

1) Tallitaja: Jakob Adernann

2) Abimehed: Hans Pillerberg ja Karl Saanwerk.

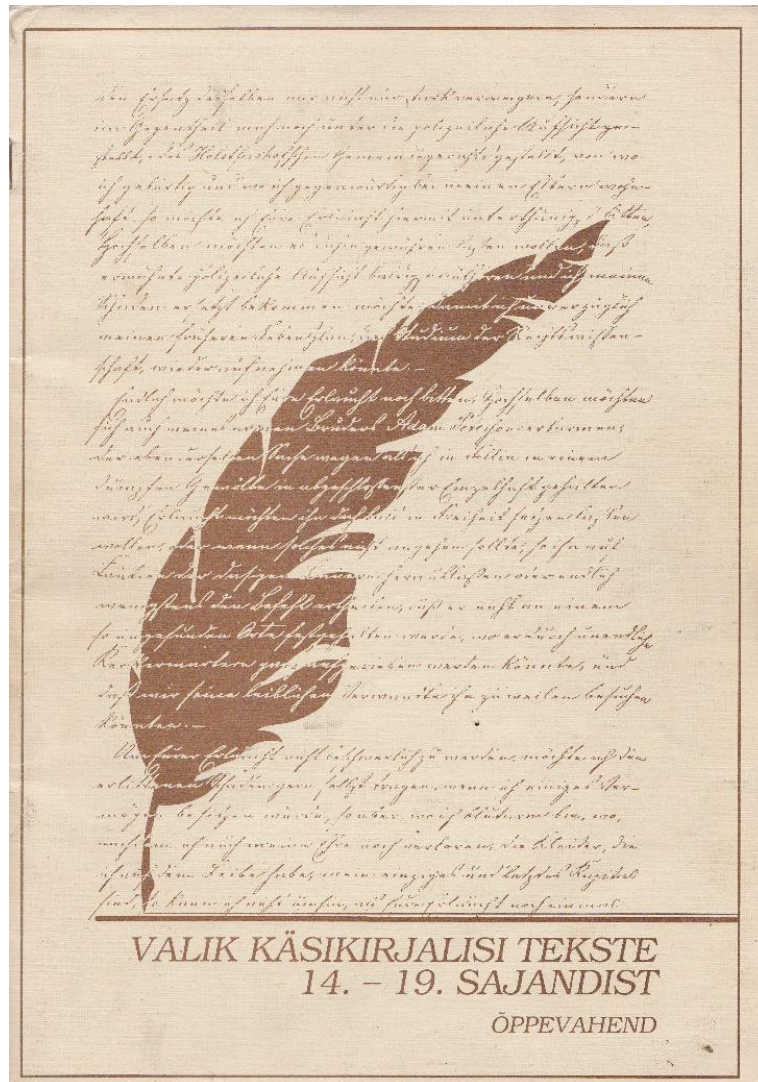
IV. Kohtomees ja **toma** abimehed:

1) Kohtomehes: Tomas Widenstruch.

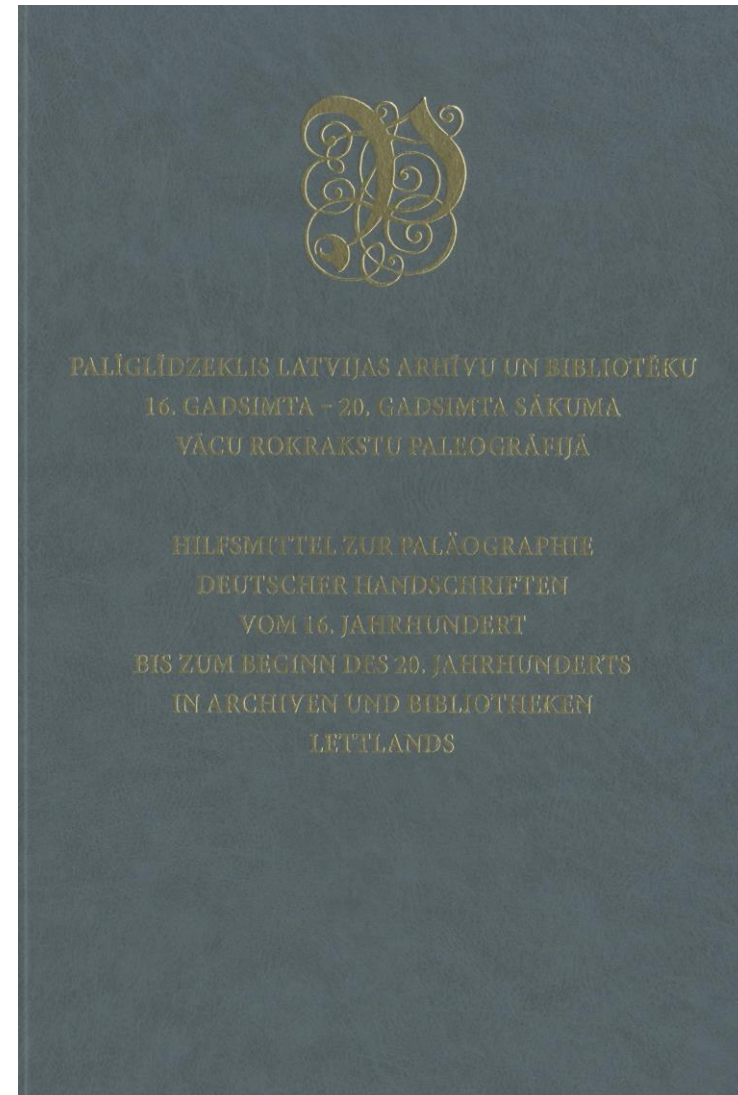
2) Abimehed: Johan Wurrmann ja Jaan Willmann.



Abimaterjalid: lugemikud



Valik käsikirjalisi tekste 14.–19. sajandist: Õppevahend. Tartu: Eesti Ajalooarhiiv, Tartu Ülikooli arhiivinduse õppetool, 1996.



Palīglīdzeklis Latvijas arhīvu un bibliotēku 16. gadsimta – 20. gadsimta sākuma vācu rokrakstu paleogrāfijā. Rii, 2018.



Abimaterjalid: Saaga abimaterjalid

<i>Gemeinderichter</i>	Gemeinderichter	vallakohtunik
<i>Gemeindeschreiber</i>	Gemeindeschreiber	vallakirjutaja
<i>Gerbergesell</i>	Gerbergesell	parkalisell
<i>Glöckner</i>	Glöckner	kellamees
<i>Goldarb.</i> <i>Goldschmidt</i>	Goldarb. = Goldarbeiter Goldschmidt	kullassepp

<https://www.ra.ee/saaga/> → Kirikuraamatud → Abimaterjalid

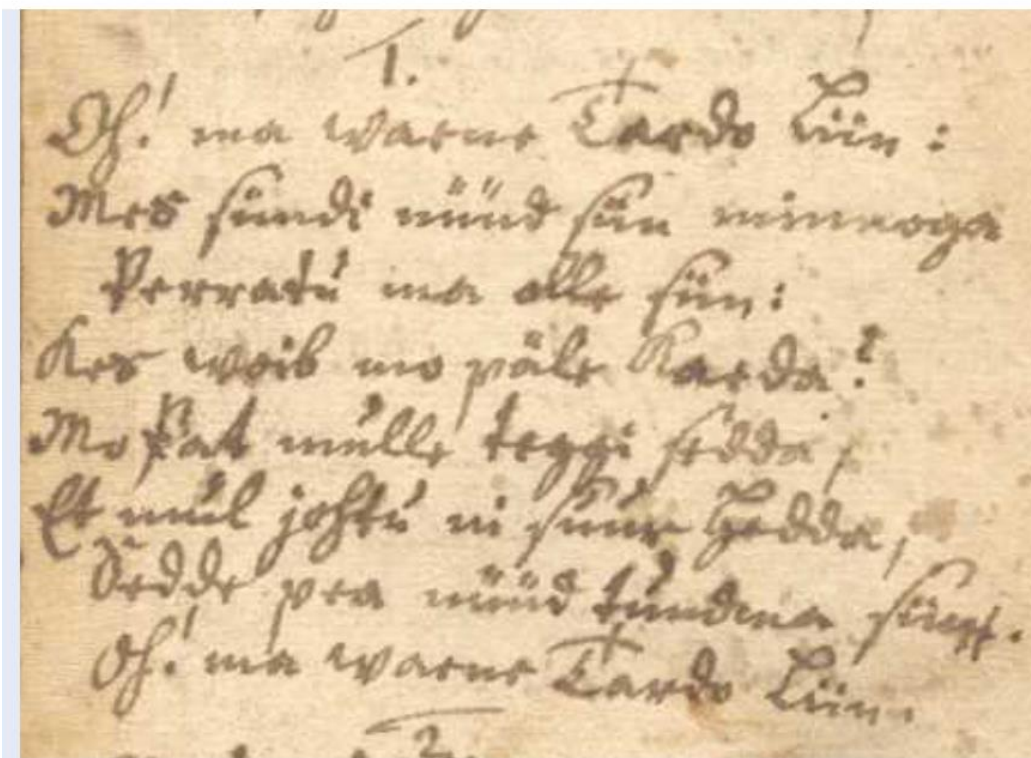


Abimaterjalid: Rahvusarhiivi paleograafia õppekeskkond

PALEOGRAAFIA

Millest jutustab Käsu Hans?

● ● ● Õlekõrs





Oh! ma waene Tardo Lin

<https://www.ra.ee/apps/paleograafia/>



Perekonnaajaloo foorum

Arhiivimaterjalidest välja lugemine

FOORUM	TEEMASID	POSTITUSI	VIIMANE POSTITUS
 Abistavad materjalid Sõnaraamatud jms	19	50	Re: Looking for church record... Postitas Bert-Ola  Laupäev 11. Veebruar 2023, 15:29:02

Uus teema 

Otsi foorumist...



7229 teemat



1

2

3

















4

5

...

145



TEEMASID	VASTUSEID	VAATAMISI	VIIMANE POSTITUS
 Palun abi tõlkimisel Postitas Riire » Kolmapäev 03. Jaanuar 2024, 22:23:01	2	133	Postitas Riire  Laupäev 06. Jaanuar 2024, 17:24:01
 Mis kirjas on? Postitas skaisel » Neljapäev 04. Jaanuar 2024, 22:16:01	2	113	Postitas skaisel  Reede 05. Jaanuar 2024, 23:00:01
 Tõlkeabi-Valguta Postitas HelleMai » Neljapäev 04. Jaanuar 2024, 14:52:01	1	98	Postitas Katsa  Reede 05. Jaanuar 2024, 22:31:01
 Hans Awick isanimi ja veel midagi? Postitas PilleP » Kolmapäev 27. Detsember 2023, 15:36:12	7	308	Postitas PilleP  Kolmapäev 03. Jaanuar 2024, 23:52:01
 Lühend ja märkus noormehe juures Postitas Annette » Reede 29. Detsember 2023, 11:44:12	4	200	Postitas Annette  Laupäev 30. Detsember 2023, 13:29:12
 Pärnu Eliisabeti abielumeetrika 1711 Postitas reinik » Neljapäev 28. Detsember 2023, 15:10:12	2	181	Postitas reinik  Laupäev 30. Detsember 2023, 12:29:12
 Kuhu? Postitas Meelis.Pohlak » Teisipäev 17. Oktoober 2023, 23:53:10	21	1280	Postitas Katsa  Esmaspäev 25. Detsember 2023, 11:19:12
 Kust oli sulane Rein pärit? Postitas marapu » Neljapäev 21. Detsember 2023, 08:10:12	2	185	Postitas marapu  Reede 22. Detsember 2023, 06:49:12
 Mis kirjas on? Postitas skaisel » Esmaspäev 18. Detsember 2023, 19:53:12	1	152	Postitas Katsa  Teisipäev 19. Detsember 2023, 08:29:12



Abimaterjalid: Brigham Young University Script Tutorial

BYU Script Tutorial
Making sense of old handwriting

Home Tutorials ▾ Paleography About Donate

- Gothic Handwriting
 - Animated Uppercase
 - Animated Lowercase
 - Animated Numbers
- Gothic Typefaces
 - Uppercase
 - Lowercase

Documents

Interactive Exercises

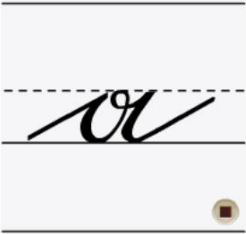
Additional Resources

g r f s t u v w x y z ä ö ü ß


a

The lowercase *Kurrent* a resembles the lowercase Latin a. This letter can be occasionally mistaken for the lowercase *Kurrent* o, but unlike the lowercase *Kurrent* o, this letter will not be closed at the top and will include a downward stroke on the right.


See Uppercase



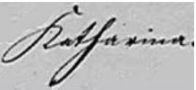
Examples:



aber



dagegen



Katharina

<https://script.byu.edu/>

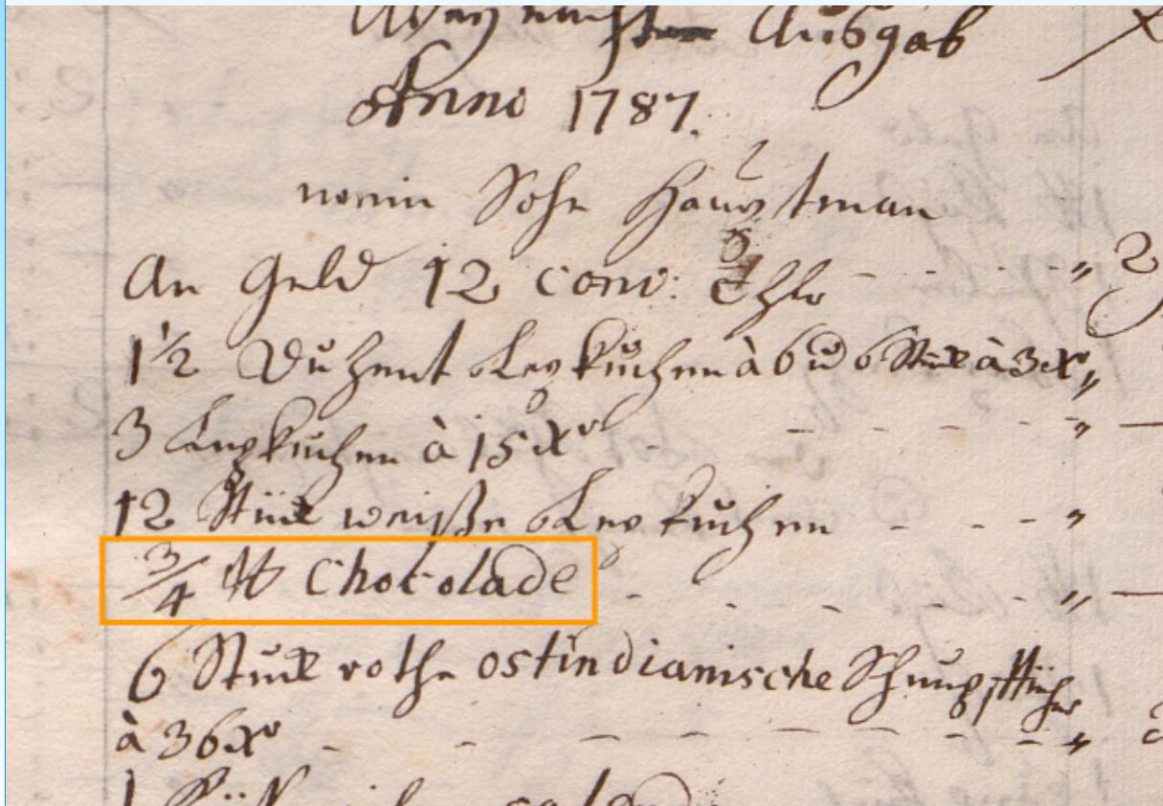


Abimaterjalid: Staatliche Archive Bayerns – Digitale Schriftkunde

≤ Digitale Schriftkunde

Kommentar | Entzifferung | Transkription | Text-Bild-Verknüpfung | Schreiberhände

StA Nürnberg, Stromer-Archiv Akten 246, f + - ↻ 🔍 ✕



Kommentar

StA Nürnberg, Stromer-Archiv Akten 246, fol. 37r
Haushalts-Ausgabebuch, 1787

Archivaliengattung: Amtsbuch

Schwierigkeitsgrad: mittel

Im Haushalts-Ausgabebuch der Sophie Maria Haller, geb. Nützel, verw. Paumgartner, sind u.a. die Ausgaben für Weihnachtsgeschenke an Verwandte, Freunde und Bedienstete aufgelistet. Hier wird die erste von 12 Seiten mit Einträgen zu Weihnachten 1787 gezeigt.

Entzifferung

7	12 Stück weiße Lebkuchen	2	-	-
8	<u>3/4 l(i)b(ras) Chocolate</u>	-	48	-
9	6 Stuck rothe ostindianische Schnupftücher			
10	à 36 X(e)r	3	36	-

Abimaterjalid: Transkribus

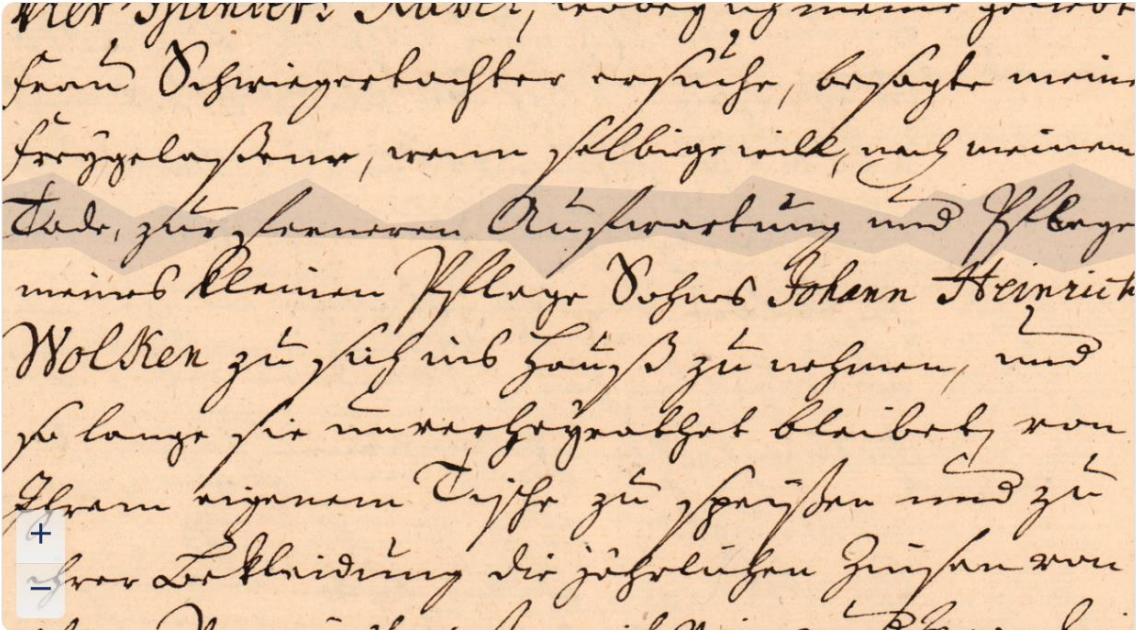
Transkribus.ai

Transcribe historical document

Language: German

Handwritten Print

AI model: The German Giant I ⓘ



ich auf meinen Todes Fall ein Capital von Vier Hundert Rüb...
wobey ich meine geliebte Frau Schwiegertochter ersuche, besagte meine Freygelaßene, wenn selbige will, nach meinem Tade, zur ferneren Aufwartung und Pflege meines kleinen Pflage Sohnes Johann Heinrich Wolken zu sich ins Hauß zu nehmen, und so lange sie unverheyrathet bleibet, von Ihrem eigenem Tische zu speißen und zu ihrer Bekleidung die jährlichen Zinsen von...

Upload another image

PDF

Doc

Copy to clipboard

By uploading an image, you accept our terms and conditions and our privacy policy

Transkribus

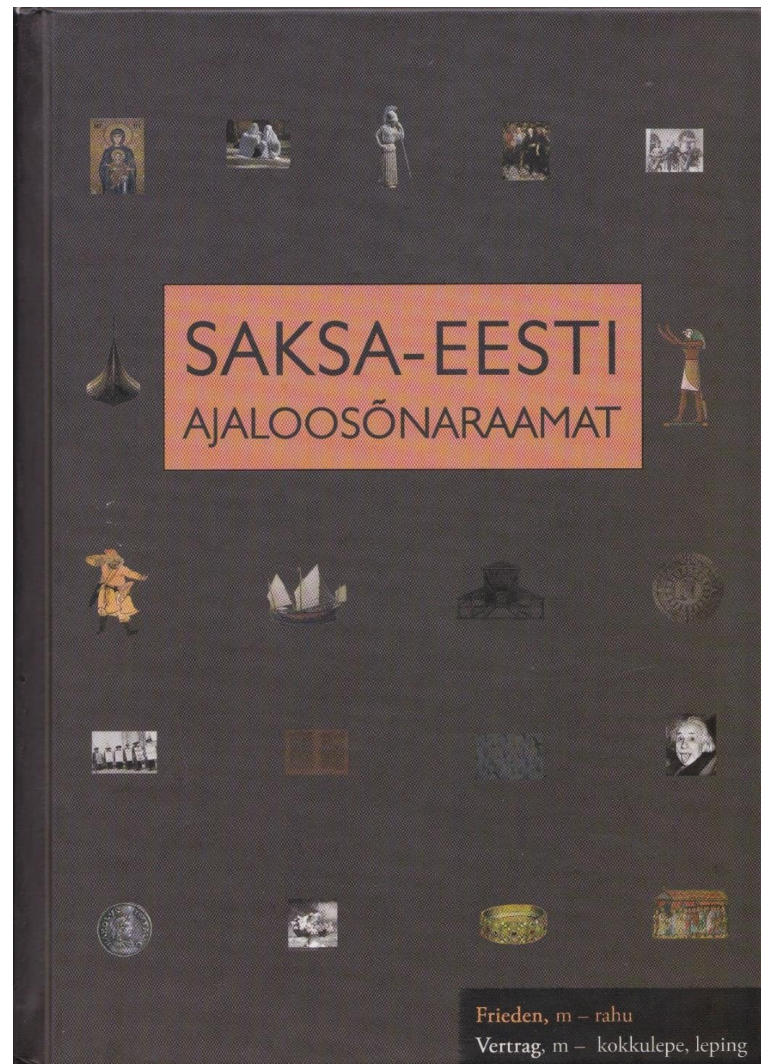
Transkribus is a platform for the digitisation, AI-powered text recognition, transcription and searching of historical documents.

Learn more

<https://transkribus.ai/>



Abimaterjalid: sõnaraamatud



Saksa-eesti ajaloo sõnaraamat. Koost. Kersti Reppo ja Malle Rebane. [Tallinn]: Avita, c2008



Abimaterjalid: Wörterbuchnetz



Adelung

Grammatisch-Kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart (Ausgabe letzter Hand, Leipzig 1793–1801)

TextGrid · Zeno.org

A Bricke
B Bricke
C Brief
D Briefadel
E Briefbothe
F Briefbüch
G Briefgêld
H Briefgewölbe
I Briefgut
J Brieflich
K Briefmahler
L Briefpapier
M Briefpost
N Briefprêsse
O Briefschaften
P Briefstêcher
Q Briefstêller
R Brief-Styl
S Brieftásche

⌂ Bd. 1, Sp. 1192

Bricke bis Brieftaube

Bd. 1, Sp. 1194 ⌂

🔗 🖨️ 1. Die **Bricke**, *plur.* die -n, ein Nahme der Neunaugen oder Lampreten, wenn sie marinirt, d. i. gebraten und in Essig eingemacht sind, wozu nur Lampreten von mittlerer Größe genommen werden. 3 ↗
Anm. Im Niedersächsischen, wo diese Benennung einheimisch zu seyn scheint, werden die Neunaugen auch Pricken, Prickaale genannt. Frisch glaubt, daß sie aus der letzten Hälfte des Wortes Lamprete entstanden, welches der älteste Nahme dieses Fisches ist. Was diese Muthmaßung bestätigen kann, ist, daß in den Monseeischen Glossen die Muräne *Landfrigun* heißt. Sonst bedeutet brick im Nieders. rund, fleischig, pricken aber stechen. Im Böhmischen heißt dieser Fisch gleichfalls *Brycka*.

🔗 🖨️ 2. * Die **Bricke**, *plur.* die -n, eine Niedersächsische Benennung eines jeden kleinen Bretes. So werden daselbst die Steine im Bretspiele, runde hölzerne Teller, kleine Breter, welche man den Kühen als ein Zeichen anzuhängen pfleget, u. s. f. Bricken genannt. Daher der Brickenkäse, in Niedersachsen, kleine Handkäse, welche auf eine Bricke oder kleines Bret gesetzt und an der Senne getrocknet werden. 3 ↗
Anm. Das Dän. *Brikke* und Schwed. *Bricka* bedeuten gleichfalls einen Stein in dem Bretspiele. Das Engl. *Brick*, das Holländ. *Bricke*, das Franz. *Brique*, das mittlere Lat. *Brica*, sind alles Nahmen der Back- oder Ziegelsteine, besonders der Dachziegel, womit auch die letzte Hälfte des Latein. *Imbrex* überein kommt. Das Böhmisches *Prkno* bezeichnet ein Bret.



Abimaterjalid: Baltisaksa sõnastik

[BSS] Baltisaksa sõnastik

Deutsch • eesti keel

Eessõna • Kasutusjuhised • Lühendid • @arvamused.ja.ettepanekud

Query: in

Leitud 1 artikkel

Riege

► QUELLEN

Lindner 1762, 232, 235

[nicht als Stichwort]. Lubben, dünne Tannenbretter, wie Latten zu Dächern von Bauerhäusern, und Rien oder Korndarren.

Riegen für Scheunen, eigentlich Korndarren, vom lettischen Rie, woher einige den Namen Riga herleiten wollen, weil hier an der Düna dergleichen gestanden hätten.

Frische 1766, 178

Hupel 1795a, 192, 204

Riege, die, heißt 1) die Korndarre, welche auch die warme Riege genannt wird; 2) das Gebäude worin sich jene befindet, aber daneben die Tenne welche den Namen der Vorrige führt; 3) uneigentlich jedes Bauerhaus, weil es einer Riege ähnlich siehet und auch derselben Stelle vertritt. Lange schreibt Rije, Rüge und Rüge: Andre sagen zuweilen Rie oder Rihe, auch Bergm. schreibt immer Rie.

Scheune, die, heißt nicht der Ort wo das Getreide aufgedroschen wird, sondern ein Gebäude zur Aufbewahrung eines

<http://www.eki.ee/dict/bss/>



Abimaterjalid: Baltisches Rechtswörterbuch 1710–1940

Baltisches Rechtswörterbuch 1710–1940

Bearbeitet von
Hermann Blaese

Redaktion:
Otto-Heinrich Elias und Alfred Schönfeldt

Universitätsgericht

Besonderes Gericht in Dorpat für alle Mitglieder und Bediensteten der Universität sowie deren am Ort befindliche Familienangehörigen. Die Studenten hingegen konnten dort nur aus Verträgen und wegen solcher Delikte belangt werden, die sie während ihres Studiums innerhalb der Stadt Dorpat oder in dem Bezirk abgeschlossen bzw. begangen hatten., für den das Dorpater → Ordnungsgericht zuständig war.

Statut der Univ. Dorpat von 1820 §§ 6, 186 ff.; Patent der livländischen Gouvernementsregierung von 1828; Vorschriften für die Studierenden von 1868 §§ 16, 28 f.; Schmidt, Civilpr. 13.

Unmündiger

Im Sinne des livländischen Prozesses nicht ein Minderjähriger, sondern ein noch nicht Konfirmierter. Er war eidesunfähig, da der Eid ein religiöser war.

Samson § 454.

Unstreitiges Verfahren

Freiwillige Gerichtsbarkeit.

ZPO 1864 §§ 1401 ff. (II § 170 ff).



Soovitused

- Võrdle sama kirjutaja ülejäänud tekstiga
 - Arvesta, et kirjapilt ei pruugi olla ühtlane
- Jälgi kirjajoone liikumist
 - Sh eralda ülemise ja alumise rea jooned
- Märka erisusi
 - Ligatuurid. Lühendid. Nimed on tavaliselt ladina tähtedega kirjutatud
- Kasuta abivahendeid
 - Vahel aitab ka guugeldamine
- Varu aega
 - Värske pea toob tihti vastuse





RAHVUS-
ARHIIV

Täna!

Küsimusi?

sven.lepa@ra.ee

